

Dorđević, Kristina

Актуелно стање лектората српског језика на Универзитету Коменски у Братислави

Opera Slavica. 2022, vol. 32, iss. 2, pp. 63-72

ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/OS2022-2-6>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/145283>

License: [CC BY-SA 4.0 International](#)

Access Date: 16. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Актуелно стање лектората српског језика на Универзитету Коменски у Братислави

Кристина Ђорђевић

(Братислава, Словачка)

Увод

Општа криза хуманистичких дисциплина, глобализација, различити демографски проблеми, као и политички, културни, економски утицаји, довели су до опадања интересовања младих за словенске језике. Ова ситуација директно је утицала и на положај српских лектората у свету. У Србији је 2014. године било 25 лектората српског језика у свету, што је готово упола мање у односу на 2000. годину када их је било 47. Нажалост, тенденција опадања броја лектората српског језика још увек траје, чему доприносе различите околности, међу њима и немар државе, без чије је интервенције очување или оснивање лектората, тешко изводљиво. У вези са тим последњих година има помака у виду допуне Закона о високом образовању Републике Србије чланом 83а посвећеном лекторатима.¹

Лекторати српског језика – опште стање

Велико интересовање за учење српскохрватског језика на страним универзитетима постојало је све до деведесетих година прошлога века. Српскохрватски језик се у различитим студијским формама изучавао у тридесетак земаља широм света. Међутим, нестанком заједничке државе и поделом језика, најпре

1 Текст Закона о високом образовању Републике Србије, објављеном у Службеном гласнику РС, доступан је на интернет страници Министарства просвете, науке и технолошког развоја: *Zakon o visokom obrazovanju republike srbije*. <<http://www.mpn.gov.rs/dokumenta-i-propisi/zakonski-okvir/>>. [online]. [cit. 7. 10. 2021].

на српски и хрватски, а касније именовањем бошњачког и црногорског језика, дошло је до великих промена у концепцији лектората српскохрватског језика. Негде су лекторати угашени, негде су преименовани у хрватски и/или српски, а последњих година српски језик се изучава у БХС (бошњачки/хрватски/српски) или БХМС (бошњачки/хрватски/монтенегрински/српски) контексту. Оваква подела језика компликује њихово изучавање, с обзиром на то да у богатим државама постоји тенденција за смањењем броја словенских језика који се уче на факултетима, не за њиховим повећањем.² Најбољи статус поменутих лектората има хрватски језик, српски језик је у неповољнијем положају, док се бошњачки и црногорски језик боре за своје место.³

Српски језик је на појединим страним универзитетима задржао престижни статус, на другима је неправедно маргинализован или га више нема. Деведесетих година прошлога века, након распада бивше Југославије, Република Хрватска прва је препознала значај лектората у иностранству. Република Србија је у том погледу остала пасивна све до недавна, када је, коначно, начињен први корак. Наиме, све до септембра 2018. године у постојећем Закону о високом образовању Републике Србије није постојао члан о лекторатима. Бригу о српским лекторатима (након укидања Републичког завода за међународну научну, културну, техничку и просветну сарадњу 2001. године) „преузела су министарства – Министарство просвете и Министарство спољних послова, али без успостављања процедура и критеријума за избор лектора за српски језик, који су упућивани на славистичке катедре страних универзитета. Послови везани за лекторе српског језика од 2015. године односили су се само на давање сагласности Министарства за продужетак ангажовања лектора који раде на страним универзитетима на основу непосредне међууниверзитетске сарадње, ради регулисања боравка у страниој држави.“⁴ Године 2018. у Закон је додат члан 83а са називом *Лектори српског језика на високошколским установама у иностранству*. У овај члан интегрисано је *Уједињено о условима за избор и заснивање радног односа лектора српског језика и књижевности на страним високошколским установама*.⁵ Уједињено је припремила комисија

2 AJDAČIĆ, D.: Kome je potrebna slavistika danas? In: STANKOVIĆ, B. (ed): *Slavistika IX*. Beograd: Slavističko društvo Srbije, 2005, s. 65.

3 BRBORIĆ, V.: Budućnost lektorata srpskog jezika sa osvrtom na prošlost i sadašnjost. In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane 48*. Referati i saopštenja. Beograd: Međunarodni slavistički centar, 2018, s. 23.

4 Више о томе види *Uređivanje položaja lekatora srpskog jezika u inostranstvu*. <<https://www.dijaspora.gov.rs/uredjivanje-polozaja-lekatora-srpskog-jezika-u-inostranstvu/>>. [online]. [cit. 7. 10. 2021].

5 Текст *Унутства* могуће је прочитати на интернет страници Министарства просвете, науке и технолошког развоја под благо измењеним називом *Правилник о ближим условима у погледу избора, програма рада лектора српског језика на страним високошколским*

коју су сачињавали представници министарстава (Министарства културе и информисања, Министарства просвете и Министарства спољних послова) и представници Филолошког факултета у Београду, Филозофског факултета у Новом Саду и Филозофског факултета у Нишу.⁶

Неки од предлога за побољшање рада лектората српског језика, на које је у литератури више пута указивано,⁷ пронашли су своје место у *Ујујисџву*, на пример: формирање Комисије за избор лектора српског језика у иностранству, постојање јавног конкурса, регулисање услова и начина избора лектора, дужина мандата или питање финансирања лектора. Досадашња небрига о лекторатима српског језика огледала се и у одсуству припремних курсева који би допринели спремности лектора за рад у почетној фази. У вези с тим, на Скупу слависта 2018. године најављен је пројекат *Савештовање и усавршавање лектора*, који је почео са реализацијом 2019. године.⁸ Одсуство потпоре односи се и на опремање лектора стручном дидактичком литературом (премда би Законом и ово питање требало бити решено), те помоћи око израде боравишних и радних дозвола.⁹

Кратак историјат лектората српског језика на Филозофском факултету Универзитета Коменски у Братислави

Филозофски факултет Универзитета Коменски у Братислави основан је давне 1921. године те управо текуће 2021. године обележава свој јубилеј. За сто година постојања дипломирало је преко тридесет хиљада студената, а више од три

установама и другим питањима од значаја за ангажовање лектора. За више детаља в. *Zakon o visokom obrazovanju republike srbije*. <<http://www.mpn.gov.rs/dokumenta-i-propisi/zakonski-okvir/>>. [online]. [cit. 7. 10. 2021].

- 6 BRBORIĆ, V.: *Budućnost lektorata srpskog jezika sa osvrtom na prošlost i sadašnjost*. In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane 48. Referati i saopštenja*. Beograd: Međunarodni slavistički centar, 2018, s. 26–29.
- 7 STIPČEVIĆ, S.: *Srpski u Italiji*. In: DEŠIĆ, M. (ed.): *Srpski kao strani jezik u teoriji i praksi*. Beograd: Filološki fakultet, Centar za srpski kao strani jezik, 2007, s. 262–263; KRAJLIŠNIK, V.: *Lektorati srpskog jezika*. In: TANASIĆ, S. (ed.): *Zbornik Instituta za srpski jezik SANU, II, Srpski jezik i aktuelna pitanja jezičke politike*. Beograd: Institut za srpski jezik SANU, 2014, s. 220–224; ĐORĐEVIĆ, V.: *Lektorat srpskog jezika na Filozofskom fakultetu Univerziteta Komenski u Bratislavi*. *Naš jezik* XLV. 3–4, 2014, s. 111.
- 8 Пројекат *Савештовање и усавршавање лектора* организују Међународни славистички центар Филолошког факултета у Београду, Образовно-културни центар у Тршићу, уз подршку Центра за културу „Вук Караџић” из Лознице, а у оквиру Скупа слависта – семинара српског језика, књижевности и културе Међународног славистичког центра.
- 9 При решавању замршене бирократије за добијање радне и боравишне дозволе представништва српске дипломатије требало би да помажу лекторима. Филозофски факултет Универзитета Коменски у Братислави од недавно помаже страним лекторима резервацијом термина у полицији за странце.

хиљаде студената тренутно студира на њему. Факултет нуди око сто тридесет студијских програма на основним, мастер и докторским студијама, од којих су неки јединствени и не изучавају се на другим словачким факултетима.

Историја проучавања српског језика на Филозофском факултету Универзитета Коменски датира од самог оснивања факултета 1921. године (најпре у оквиру лектората). Први српски лектор био је Штефан Влахов, а међу првим предавачима српскохрватског језика и књижевности треба поменути: Франка Волмана, Валерија Александровича Погоријелова, Милоша Ваингарта. Доласком Риста Ковијанића¹⁰ године 1927/1928. започела су систематичнија предавања српске и хрватске књижевности и српскохрватског језика на Универзитету Коменски. На Катедри за славистику и индоевропеистику, данас Катедри за словенску филологију, први студенти српскохрватског језика уписани су академске 1964/1965. године, што је било могуће у комбинацији са словачким језиком и библиотекарством, руским, немачким и енглеским језиком све до 1995/1996. године, када је српскохрватски као студијски програм последњи (осми) пут отворен.¹¹

Поделом језика на српски и хрватски дошло је до великих промена, које су се тичале и концепција лектората српскохрватског језика. Република Хрватска прва је препознала значај лектората у иностранству, те након потписивања билатералног културног договора између Републике Словачке и Републике Хрватске, 1994/1995. године долази хрватски лектор, а услед поделе српскохрватског језика на српски и хрватски, српскохрватску филологију наслеђује кроатистика.¹² Србистика на Универзитету Коменски у Братислави наилазила је на различите изазове. Катедра за словенску филологију више пута је посредством Министарства просвете, науке, истраживања и спорта Републике

10 Ристо Ковијанић оцењен је за свој педагошки и научно-књижевни рад Медаљом Универзитета Коменски 1966. године, године 1968. Златном медаљом Словачке академије наука за научни и књижевни рад, а 1987. године, поводом шездесетогодишњице оснивања лектората српскохрватског језика, Медаљом за заслуге Филозофског факултета УК у Братислави. Више о животном раду и делу Риста Ковијанића в. у студији ŠKORVANKOVÁ, E.: Risto Kovijanić a jeho pôsobenie na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave, In: SLOBODNÍK, M., GLOSSOVÁ, M. (eds): *95 rokov Filozofickej fakulty UK. Pohľad do dejín inštitúcie a jej akademickej obce*. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017, s. 275–291.

11 KULIHOVÁ, A., HVIŠČ, J.: Ostatné slovenské filológie (Chorvatistika, srbistika, slovinistika, bohémistika). In: HVIŠČ, J., MRAVÍK, J. (eds): *Štúdium slovanských filológií na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave*. Bratislava: T.R.I. Médium, 1996, s. 76.

12 DOBRÍKOVÁ, M.: Jazykovedná slavistika na Katedre slovanských filológií Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. In: ŽEŇUCH, P. (ed.): *Slovenská slavistika včera a dnes*. Bratislava: Slovenský komitét slavistov, Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, 2012, s. 98, уп. KULIHOVÁ, A.: Od srbochorvátčiny k chorvátčine a srbčine. In: DOBRÍKOVÁ, M., VOJTECH, M. (eds): *Philologica* 73. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014, s. 76.

Словачке упућивала захтеве за лектором српског језика Министарству просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, које се није одазивало на молбе да се лектор пошаље,¹³ што је довело до тога да србистика буде маргинализована, али не и да потпуно нестане са факултета.¹⁴ Катедра је проналазила привремена решења док новоименовани лектор српског језика није послат из Србије академске 2012/2013. године, чиме је званично основан лекторат српског језика у Братислави.¹⁵

У оквиру поменутог новоствореног лектората српски језик се најпре изучавао само као факултативни предмет, а од академске 2017/2018. године добио је статус самосталног студијског двопредметног програма дипломских студија под називом *Словенске студије (Slovanské štúdiá)*.¹⁶ Тренутно на територији

- 13 DOBRÍKOVÁ, M.: Jazykovedná slavistika na Katedre slovanských filológií Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. In: ŽEŇUCH, P. (ed.): *Slovenská slavistika včera a dnes*. Bratislava: Slovenský komitét slavistov, Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, 2012, s. 99, уп. ĐORĐEVIĆ, K.: Lektorat srpskog jezika u Bratislavi. In: *Književna istorija* 63, Beograd: Institut za književnost i umetnost, 2017, s. 218.
- 14 О формама изучавања српског језика до оснивања лектората српског језика 2012. године детаљније в. DOBRÍKOVÁ, M.: Jazykovedná slavistika na Katedre slovanských filológií Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. In: ŽEŇUCH, P. (ed.): *Slovenská slavistika včera a dnes*. Bratislava: Slovenský komitét slavistov, Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, 2012, s. 99; уп. KULIHOVÁ, A.: Od srbochorvátčiny k chorvátčine a srbčine. In: DOBRÍKOVÁ, M., VOJTECH, M. (eds): *Philologica* 73. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014, s. 77 и ĐORĐEVIĆ, V.: Lektorat srpskog jezika na Filozofskom fakultetu Univerziteta Komenskí u Bratislavi. *Naš jezik* XLV. 3–4, 2014, s. 108–109.
- 15 Више информација о лекторима српског језика на Катедри за словенску филологију потражити у студијама KULIHOVÁ, A., HVIŠČ, J.: Ostatné slovanské filológie (Chorvatistika, srbistika, slovinistika, bohemistika). In: HVIŠČ, J., MRAVÍK, J. (eds): *Štúdium slovanských filológií na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave*. Bratislava: T.R.I. Médium, 1996, s. 73–79, KULIHOVÁ, A.: Od srbochorvátčiny k chorvátčine a srbčine. In: DOBRÍKOVÁ, M., VOJTECH, M. (eds): *Philologica* 73. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014, s. 73–78 и ĐORĐEVIĆ, V.: Lektorat srpskog jezika na Filozofskom fakultetu Univerziteta Komenskí u Bratislavi. *Naš jezik* XLV. 3–4, 2014, s. 109–110. Информације треба допунити чињеницом да су на Катедри за словенску филологију досадашњи лектори српског језика ангажовани иа пројектима, и то: Весна Ђорђевић на пројекту *Metaforické vokálno-inštrumentálne prvky v slovenčine a slovanských jazykoch* (2014–2016), Кристина Ђорђевић на пројектима *Percepčia nadprirodzena v jazykoch a kultúrach Slovanov s akcentom na západoslovanský a južnoslovanský areál* (2018–2020) и *Percepčia nadprirodzena v jazykoch a kultúrach Slovanov s akcentom na západoslovanský a južnoslovanský areál II* (2021–2023), које води проф. Марија Добрикова.
- 16 У оквиру двопредметног програма *Словенске студије* школске 2019/2020. године први степен студирања, тзв. бакаларски, у трајању од три године, успешно је завршило пет студената србистике, 2020/2021. дипломирао је њих двоје, док још троје пише своје завршне радове које би требало да одбране 2021/2022. године.

Републике Словачке српски језик се изучава само на Универзитету Коменски у Братислави.¹⁷

Структура студија

У оквиру програма дипломских студија под називом *Словенске студије* могуће је студирати српски језик у комбинацији са другим словенским језиком: бугарским, пољским, словеначким, хрватским, односно у комбинацији са етнологијом или историјом. На лекторату српског језика поред уско стручних предмета усмерених на комуникативну језичку компетенцију, као што су: *Српски језик 1–5*, *Српски језик у њакси 1–3*, *Словенски језик 1: српски – Словенски језик 4: српски*, изучавају се и предмети погодни за упознавање са српском културом и традицијом, књижевностју, историјом, кинематографијом: *Увод у студије српске културе и књижевности*, *Српски филм* и *Српске реалије*.¹⁸ Сваког семестра реализује се и курс *Српски језик за јавност*, организован у вечерњим сатима, а намењен свима који желе да уче српски језик. Поменути предмети имају недељни фонд од по два часа, изузев *Српског филма* (три часа).

Зарад побољшања језичке компетенције, студенти одлазе у Србију на студентске размене, најчешће уз потпору доступних стипендија. Поред, на пример, програма Erasmus+ или СЕЕPUS који омогућавају размену студената, у Србији Међународни славистички центар обезбеђује лекторату српског језика две потпуне стипендије за Скуп слависта¹⁹ – једну намењену студентима, а другу предавачима српског језика. Осим поменутог, делимичне стипендије за летње школе нуде Центар за српски језик као страни на Филозофском факултету у Новом Саду, Радионица за српски језик и културу и Центар за српски језик и културу Азбукум.²⁰ С друге стране, у оквиру поменутих програма размене, Катедра за словенску филологију домаћин је студентима из Србије.²¹

17 Треба напоменути да број лектора у Србији и Словачкој није реципрочан – у Словачкој дела један српски лектор, а у Србији два словачка лектора (у Београду и Новом Саду).

18 Више информација о концепту наставе на предметима *Српски филм* и *Српске реалије* в. ЂОРЂЕВИЋ, К.: *Srbistika u Slovačkoj*. In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane 48. Referati i saopštenja*. Beograd: Međunarodni slavistički centar, 2018, s. 237–244.

19 *Скуп слависта* (семинар српског језика, књижевности и културе) организује Међународни славистички центар на Филолошко-факултету у Београду. Скуп траје три недеље, а посећују га студенти и лектори српског језика са страних универзитета.

20 Искуства словачких студената који су похађали неке од поменутих програма могу се прочитати на фејсбук страници лектората српског језика у Братислави: Лекторат српског језика у Братислави / *Lektorat srpskog jezika u Bratislavi*.

21 Јелени Жарковић са Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу лекторат српског језика у Братислави послужио је као предмет истраживања у мастер раду *Упознавање*

Српских културних садржаја, осим повремених активности које организују Амбасада Републике Србије и/или удружења Срба у Словачкој, нема ни приближно довољно.²² За разлику од осталих лектората на Катедри, који имају различите ослободитеље (бугарски и пољски имају културне центре, хрватски музеј, а словеначки активно сарађује са својом амбасадом и различитим институцијама из Словеније), лекторат српског језика препуштен је сам себи. Свесни смо да је, у економским условима у којима се Србија налази, оснивање српског културног центра, који би представљао вид подршке лекторату, мало оствариво. Интервенција са српске стране могла би се реализовати уз помоћ Амбасадe Републике Србије, која је званични заступник Републике Србије у Словачкој, нпр. путем културне размене, гостовања предавача,²³ писаца, уметника и сл. Тако би се могла спровести доследна подршка српском језику и промоцији српске културе.

Лекторату српског језика помоћ редовно пружа Народна библиотека Србије у виду пласмана литературе различитог садржаја. Међутим, ова литература углавном је корисна студентима на вишем нивоу језичке компетенције. Дидактичким материјалима лекторат је слабо опремљен, те потребне наставне материјале лектор набавља углавном сам.²⁴ Оно што недостаје јесте већи избор уџбеника српског језика за странце, приручника и речника. Наставна литература која се користи на часовима српског језика представља комбинацију уџбеника језичких школа из Новог Сада и Београда, али она није усклађена са

са српском културом и традицијом у настави српског као страног језика (методички аспект), одбрањеном 13. 5. 2018. под менторством проф. Милке Николић.

- 22 Иако су изложбе слика Словака из Војводине и слични садржаји, које је Амбасада Републике Србије у више наврата организовала, значајни за словачко-српске културне везе, студенти изражавају жељу за разноврснијим активностима, уско повезаних са српским језиком, књижевношћу и културом. Амбасада Републике Србије у сарадњи са Удружењем Срба у Словачкој и организацијом *Слово* из Новог Сада окупила је маја месеца 2017. године, заједно са осталим званицама, и студенте српског језика на презентацији фототипског издања *Мирослављевог јеванђеља*. Године 2019. на прослави Дана државности Републике Србије, у пратњи лектора, свечаности је присуствовало неколико студената србистике, с обзиром на то да је број званица био ограничен.
- 23 На Катедри за словенску филологију Универзитета Коменски у Братислави, у оквиру програма Еразмус+, као гостујући предавачи, студентима српског језика предавања су одржали: Владимир Поломац, Јелена Петковић и Сања Ђуровић са Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу, Далибор Соколовић са Филолошког факултета Универзитета у Београду и Исидора Бјелаковић са Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду.
- 24 Септембра 2017. године током посете српског лектора Кристине Ђорђевић Филолошком факултету Универзитета у Београду, у оквиру програма Еразмус+, Међународни славистички центар донирао је лекторату српског језика неколико значајних дидактичких издања Центра.

специфичностима наставе блискосродних језика, какви су словачки и српски. Стога, на часовима српског језика лектор користи и своја вежбања.

Закључак

С богатом историјом, која обухвата цео век, Филозофски факултет у Братислави, као најстарији и највећи филозофски факултет у Словачкој до данас, представља један од стубова развоја академског живота словачке заједнице. Узевши у обзир да историја проучавања српског језика на Филозофском факултету Универзитета Коменски у Братислави датира од самог оснивања факултета 1921. године, и то најпре у оквиру лектората, овим радом желели смо да дамо мали допринос обележавању јубиларне стогодишњице факултета, те да укажемо на актуелно стање лектората српског језика на Катедри за словенску филологију.

Представљањем рада лектората српског језика у Словачкој још једном смо скренули пажњу на актуелно, и још увек нерешено, питање од националног значаја – положај лектората српског језика на славистичким универзитетима у свету. Иако смо о овој теми, као и многи други српски лектори у иностранству, писали у србистичким часописима и зборницима, сматрамо битним да се предмет (и проблем) српских лектората представи и на ширем ареалу. Оснивање или очување лектората српског језика данас није једноставно, али је неопходно. Решења за опстанак србистике морају се, уз подршку одговорних институција у Србији, тражити и унутар самих универзитета, а зависе и од заинтересованости страних студената за учење српског језика. Катедра за словенску филологију Филозофског факултета Универзитета Коменски у Братислави може да пружи добар пример универзитетске праксе – како основати (поново отворити) и очувати лекторат српског језика.

Подршка лекторату са српске стране неопходна је што пре, како би се помогла промоција српског језика, културе, књижевности и уметности у Словачкој. Не сме се заборавити да су страни србисти, као и лектори, амбасадори српске земље, језика и културе, због чега не смеју бити запостављени.

Литература:

- AJDAČIĆ, D.: Kome je potrebna slavistika danas? In: STANKOVIĆ, B. (ed.): *Slavistika IX*. Beograd: Slavističko društvo Srbije, 2005, s. 64–69.
- BRBORIĆ, B.: *S jezika na jezik: sociolingvistički ogledi II*. Beograd: Centar za primenjenu lingvistiku, Novi Sad: Prometej, 2001.
- BRBORIĆ, V.: Budućnost lektorata srpskog jezika sa osvrtom na prošlost i sadašnjost. In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane 48*. Referati i saopštenja. Beograd: Međunarodni slavistički centar, 2018, s. 21–30.
- DOBRÍKOVÁ, M.: Jazykovedná slavistika na Katedre slovanských filológií Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. In: ŽEŇUCH, P. (ed.): *Slovenská slavistika včera a dnes*. Bratislava: Slovenský komitét slavistov, Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, 2012, s. 94–105.
- ĐORĐEVIĆ, V.: Lektorat srpskog jezika na Filozofskom fakultetu Univerziteta Komenski u Bratislavi. *Naš jezik XLV*. 3–4, 2014, s. 105–114.
- ĐORĐEVIĆ, K.: Lektorat srpskog jezika u Bratislavi. In: *Književna istorija 63*, Beograd: Institut za književnost i umetnost, 2017, s. 215–223.
- ĐORĐEVIĆ, K.: Srbistika u Slovačkoj. In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane 48*. Referati i saopštenja. Beograd: Međunarodni slavistički centar, 2018, s. 237–244.
- KRAJIŠNIK, V.: Lektorati srpskog jezika. In: TANASIĆ, S. (ed.): *Zbornik Instituta za srpski jezik SANU, II, Srpski jezik i aktuelna pitanja jezičke politike*. Beograd: Institut za srpski jezik SANU, 2014, s. 217–226.
- KULIHOVÁ, A., HVIŠČ, J.: Ostatné slovanské filológie (Chorvatistika, srbistika, slovinistika, bohemistika). In: HVIŠČ, J., MRAVÍK, J. (eds): *Štúdium slovanských filológií na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave*. Bratislava: T.R.I. Médium, 1996, s. 73–79.
- KULIHOVÁ, A.: Od srbochorvátčiny k chorvátčine a srbčine. In: DOBRÍKOVÁ, M., VOJTECH, M. (eds): *Philologica 73*. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014, s. 73–78.
- STIPČEVIĆ, S.: Srpski u Italiji. In: DEŠIĆ, M. (ed.): *Srpski kao strani jezik u teoriji i praksi*. Beograd: Filološki fakultet, Centar za srpski kao strani jezik, 2007, s. 255–266.
- ŠKORVANKOVÁ, E.: Risto Kovijanić a jeho pôsobenie na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave. In: SLOBODNÍK, M., GLOSSOVÁ, M. (eds): *95 rokov Filozofickej fakulty UK. Pohľad do dejín inštitúcie a jej akademickej obce*. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017, s. 275–291.
- Uređivanje položaja lektora srpskog jezika u inostranstvu. <<https://www.dijaspora.gov.rs/uredjivanje-polozaja-lektora-srpskog-jezika-u-inostranstvu/>>. [online]. [cit. 7. 10. 2021].

Zakon o visokom obrazovanju republike srbije. <<http://www.mpn.gov.rs/dokumenta-i-propisi/zakonski-okvir/>>. [online]. [cit. 7. 10. 2021].

About the author

Kristina Djordjević

Comenius University in Bratislava, Faculty of Arts, Department of Slavic Studies,
Bratislava, Slovakia

kristina.dordevic@uniba.sk



This work can be used in accordance with the Creative Commons BY-SA 4.0 International license terms and conditions (<<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>>). This does not apply to works or elements (such as images or photographs) that are used in the work under a contractual license or exception or limitation to relevant rights.